

# ÉVÉNEMENT DANSE AUX ATELIERS DES CAPUCINS

DU 28 FÉVRIER AU 4 MARS 2023  
**DAÑSFABRIK**  
FESTIVAL DE BREST

## LA RONDE

**BORIS CHARMATZ [TERRAIN]**

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> AVRIL - DE 16H À 21H30**

**LES ATELIERS DES CAPUCINS**

Boris Charmatz chorégraphie une chaîne humaine ininterrompue formée de duos dansants, chacun comprenant un interprète du précédent. Au fil de cette succession de pas-de-deux sensibles et charnels, les corps bougent, se heurtent, s'embrassent, se quittent pour mieux parler de la transmission du désir.

Entre humour et grâce infinie, cette *Ronde* explore la force du contact entre deux corps et parcourt une histoire de la danse, de *Don Quichotte* à la création contemporaine, de scènes de cinéma à Pina Bausch.

Un embrasement chorégraphique, à la fois intime et grandiose avec 16 artistes exceptionnels !

*La Ronde* est une boucle de duos répétée trois fois sans interruption, de 16h à 21h30. Vous pouvez arriver et partir quand vous le souhaitez, aller et venir, comme il vous plaira. La durée d'une boucle est de 1h50.

-> **GRATUIT** - Réservation conseillée sur [www.lequartz.com](http://www.lequartz.com) à partir du 8 mars

XIAO KE  
JÉRÔME BEL

FÉVRIER 2023  
MARDI 28 (19h)

LE MAC ORLAN  
Durée 1h15

**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE BREST

est subventionné par

Brest  
METROPOLE

MINISTÈRE  
DE LA CULTURE

Région  
BRETAGNE

Finistère  
LE DÉPARTEMENT

LE FONDS DE DOTATION DU QUARTZ

Crédit Mutuel Arkéa, Engie Cofely, Librairie Dialogues  
Cloître Imprimeurs, Caisse des Dépôts

52 rue du Château / 29200 Brest  
RÉSERVATIONS > [WWW.LEQUARTZ.COM](http://WWW.LEQUARTZ.COM) / 02 98 33 95 00

brest aim

# XIAO KE

## JÉRÔME BEL

Concept **Jérôme Bel**  
De et par **Xiao Ke** et **Jérôme Bel**  
Conseil artistique et direction exécutive  
**Rebecca Lasselin**  
Administration **Sandro Grandio**  
Régie **Maxime Kurvers**

**Production** R.B. Jérôme Bel  
**Coproduction** Centre Pompidou x West Bund Museum (Shanghai), Les Spectacles Vivants - Centre Georges Pompidou (Paris), R.B. Jérôme Bel

R.B. Jérôme Bel reçoit le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture, de l'Institut Français - Ministère des Affaires Étrangères - pour ses tournées à l'étranger et de l'ONDA - Office National de Diffusion Artistique - pour ses tournées en France

« Dans ce nouvel opus de sa série des portraits dansés, Jérôme Bel met en scène le récit autobiographique de la danseuse et chorégraphe Xiao Ke, en creux duquel se révèle une histoire de la Chine contemporaine. Enchâssant la petite histoire dans la grande, la pièce condense trois décennies de révolutions politiques, économiques et culturelles.

*Xiao Ke* est né d'une commande du Centre Pompidou avec le West Bund Museum à Shanghai pour laquelle Jérôme Bel a proposé à Xiao Ke d'activer la partition du monologue autobiographique.

Conformément à ses engagements écologiques, Jérôme Bel a organisé les répétitions et les échanges à distance, au rythme du décalage horaire et des confinements successifs entre la France et la Chine.

Pour la version française créée à Paris, seul en scène, le chorégraphe traduit et contextualise les propos de Xiao Ke, dont l'image et la voix sont retransmises sur grand écran, en direct depuis son appartement à Shanghai.

Dans cet ailleurs et maintenant, en rupture avec la norme théâtrale, la carrière de la danseuse, passée tout à tour par la danse folklorique, moderne et contemporaine, la performance artistique et commerciale, traduit les évolutions fulgurantes de son pays depuis les réformes culturelles post-maoïstes jusqu'à l'essor d'un capitalisme endémique, en passant par l'ouverture aux échanges avec l'Occident. »

**Florian Gaité**  
pour le Festival d'Automne à Paris, 2021

## JÉRÔME BEL

Jérôme Bel vit à Paris et travaille internationalement.

*nom donné par l'auteur* (1994) est une chorégraphie d'objets. *Jérôme Bel* (1995) est basée sur la totale nudité des interprètes. *Shirtologie* (1997) met en scène un danseur portant plusieurs dizaines de T-shirts. *Le dernier spectacle* (1998) cite un solo de la chorégraphe Susanne Linke, ainsi qu'Hamlet et André Agassi. *Xavier Le Roy* (2000) est signée par Jérôme Bel mais entièrement réalisée par le chorégraphe Xavier Le Roy. *The show must go on* (2001) réunit vingt interprètes, dix-neuf chansons pop et un DJ. *Véronique Doisneau* (2004) est un solo sur le travail de la danseuse de l'Opéra de Paris, Véronique Doisneau. *Isabel Torres* (2005), pour le ballet du Teatro Municipal de Rio de Janeiro, en est la version brésilienne. *Pichet Klunchun and myself* (2005) est conçu à Bangkok avec le danseur traditionnel thaïlandais Pichet Klunchun.

S'ensuit *Cédric Andrieux* (2009), danseur de Merce Cunningham. *3Abschied* (2010) est une collaboration d'Anne Teresa De Keersmaecker et Jérôme Bel à partir du *Chant de la Terre* de Gustav Malher. *Disabled Theater* (2012) est une pièce avec les acteur·rices professionnel·les handicapé·es mentaux·ales du Theater Hora, compagnie basée à Zurich. *Cour d'honneur* (2013) met en scène quatorze spectateur·rices de la Cour d'honneur du Palais des Papes à Avignon. En 2013 paraît *Emails 2009-2010* (Les Presses du Réel) coécrit avec le chorégraphe Boris Charmatz. Ce livre est publié en ligne et en anglais, toujours aux éditions Les Presses du Réel, en 2016. Avec *Gala* (2015), le chorégraphe fait danser ensemble professionnel·les de la danse et amateur·rices issu·es de divers horizons.

*Pour Tombe* (2016), pièce créée à l'invitation de l'Opéra National de Paris, Jérôme Bel a proposé à des danseurs du ballet d'inviter, pour un duo, la personne avec laquelle jamais ils ne partageraient cette scène. *Posé arabesque, temps lié en arrière, marche, marche* (2017) est une pièce pour tou·tes les danseur·ses du Ballet de l'Opéra de Lyon qui s'appuie sur la fameuse «entrée des Ombres» du ballet La Bayadère. *Danser comme personne ne regardait* (2018) et la lecture de la *Conférence sur le rien* de John Cage en appellent à une attitude esthétique contemplative. Avec *Rétrospective*, Jérôme Bel remonte le fil de ses archives vidéos et opère une coupe transversale au sein de son corpus, pour mieux en faire ressortir le nouage entre danse et politique. *Isadora Duncan* (2019) dresse le portrait cette chorégraphe.

Depuis 2019, pour des raisons écologiques, Jérôme Bel et sa compagnie n'utilisent plus l'avion pour les créations et les tournées. Ainsi, *Dances pour Wu-Kang Chen* (2020), portrait du danseur taïwanais éponyme, *Xiao Ke* (2020) spectacle créé avec cette chorégraphe basée à Shanghai et *Laura Pante* (2020), qui met en scène le parcours de cette danseuse vivant en Italie, ont tous été répétés en visioconférence, jouent dans la langue, et tournent dans le pays de leurs interprètes.

Pour *Dances pour une actrice (Valérie Dréville)* (2020) et *Dans voor actrice (Jolente de Keersmaecker)* (2021), Jérôme Bel a demandé à ces deux actrices d'interpréter, non pas les rôles du répertoire théâtral comme elles en ont l'habitude, mais plutôt certaines danses de la modernité chorégraphique.